

Lot: 1; 2; 3; 6



RICHARD
WOLF

spirit of excellence

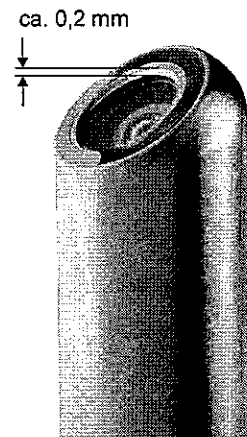
Economical and sustainable use of rigid endoscopes

Thanks to optimized design, modern production technologies and materials as well as fast and low-cost service procedures.

To increase the resistance to aging, the successful Richard Wolf endoscopes for laparoscopy, urology and arthroscopy with diameters of 4 mm and more have again been significantly improved.

In their new design the endoscopes offer the following essential features:

- **Distal protection against contact**
 - The laser-welded distal window is recessed by 0,2 mm to offer additional protection against the risk of damage by auxiliary instruments.
 - The distal window of the arthroscopes is made of sapphire glass to provide enhanced scratch-resistance and chemical resistance.
- **Connection between distal window and lens mount is laser-welded**
 - yielding higher sterilizability. Internal test yielded a service life extension by a factor of 3 compared to the predecessor version.
- **All metal parts made of high-grade stainless steel with gas-tight metal connections**
 - resulting in outstanding reprocessing properties for the entire reprocessing process even if alkaline agents are used.
 - increased resistance against mechanical loads and stressed during use and reprocessing.



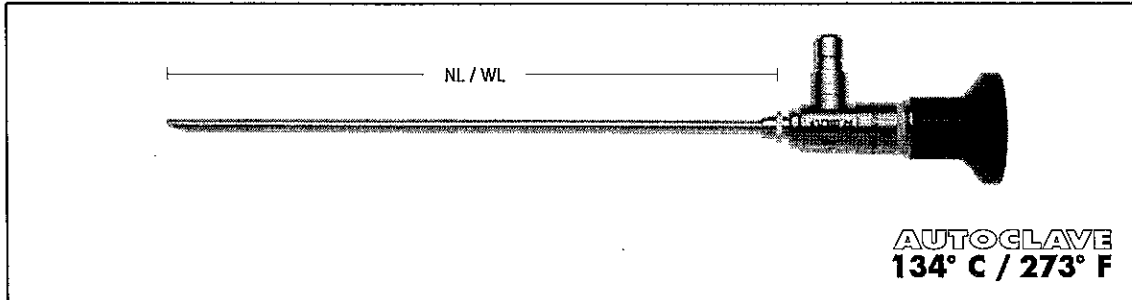
Keep your service budget low by using the new design Richard Wolf rigid endoscopes and profit in many ways:

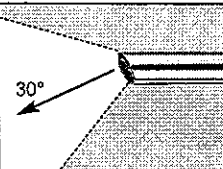

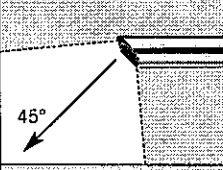

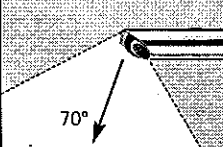

- ✓ **high value and quality retention,**
- ✓ **reduced down times and service costs.**

Lot. 1;2;3

COXARTIS
Telescopes
for 4 mm arthroscopes

COXARTIS
Optiken
für 4-mm-Arthroskope



Blickrichtung Viewing direction		NL WL	Außen- ϕ Outer ϕ	Type Type
	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope	185 mm	4 mm	8880.543 
	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope	185 mm		8880.544 
	PANOVIEW-Optik PANOVIEW telescope	180 mm		8880547 

Trocar sleeves see overleaf.

Trocarhülsen siehe Rückseite.






Overview of the range





spirit of excellence

Lot: 4; 7

Light Cables in new design



Fiber Light Cable Set	Color identification, endoscope-side	Ø Fiber bundle and color code	Length	Order number	Order number without adapter
 <p>Set bestehend aus: Fiber Lichtleiter, Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)</p> <p>* Die Lichtleiter können auch ohne Adapter bestellt werden. Adapter zum Anschluss an Fremdprodukte bieten wir separat an (siehe unten).</p>		1.6 mm	1,8 m	806616181	80661618*
			2,3 m	806616231	80661623*
			3,0 m	806616301	80661630*
		2.5 mm	1,8 m	806625181	80662518*
			2,3 m	806625231	80662523*
			3,0 m	806625301	80662530*
		3.5 mm	1,8 m	806635181	80663518*
			2,3 m	806635231	80663523*
			3,0 m	806635301	80663530*
		5.0 mm	3,5 m	806635351	80663535*
			2,3 m	806650231	80665023*
			3,0 m	806650301	80665030*
			3,5 m	806650351	80665035*

Fused *fusion* light cables, resistant to high temperatures




fusion Light Cable Set	Color identification, endoscope-side	Ø Fiber bundle and color code	Length	Order number	Order number without adapter
 <p>Set comprises: Fiber Light Cable, adapter projector-light source-end (8095.07) and adapter endoscope-end (809509)</p> <p>*The <i>fusion</i> light cables can also be ordered without adapters and they are compatible with the same adapters.</p>		5.0 mm	2,3 m	806550231	80655023*
			3,0 m	806550301	80655030*
			3,5 m	806550351	80655035*

Adapters for light cables

for connection to light sources from the following manufacturers:

Wolf, Stryker.....8095.07	
Storz	no adapter necessary
Olympus.....8096.811	

for connection to endoscopes from the following manufacturers:

Wolf.....809509	
Storz, Stryker, Olympus.....807001	
ACMI, Circon, Henke-Sass-Wolf.....807002	

Richard Wolf GmbH
Pforzheimer Straße 32
75438 Knittlingen, Germany

Tel.: +49 7043 35-0
Fax: +49 7043 35-4300
info@richard-wolf.com

Co-CEOs:
Jürgen Pfab
Jürgen Steinbeck

Trade Register: Mannheim HRB 510031
VAT no.: DE144521586
Tax no.: 48020/00171

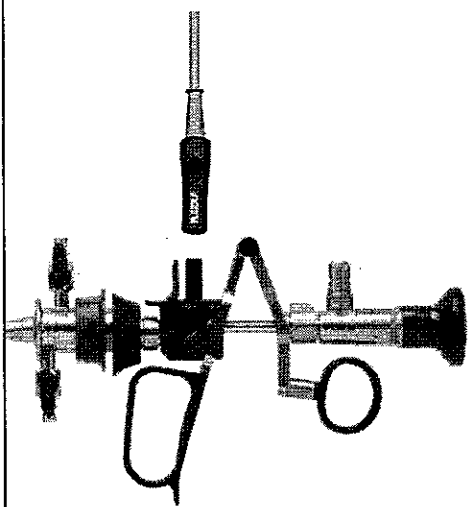











find us on
Social Media
richard-wolf.com



Lot: 5

HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
<p>WOLF - Resektoskope <i>WOLF resectoscopes</i></p> 		3 m	815.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	815.052
		3 m	815.132
	ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	815.152
		3 m	815.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	815.051
		3 m	815.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	815.053
		3 m	815.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	815.054
<p>WOLF - Instrumente <i>WOLF instruments</i></p> 		3 m	8106.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	8106.052
		3 m	8106.132
	ERBE (T-Serie) <i>ERBE (T series)</i>	5 m	8106.152
		3 m	8106.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8106.051
		3 m	8106.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	8106.053
		3 m	8106.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	8106.054

15

Telescopes

PANOVIEW ULTRA Telescope, \varnothing 5.5 mm,

WL 300 mm

0° 8935461

30° 8935462

WL 430 mm

0° 89354416

30° 89354426

PANOVIEW ULTRA Telescope, \varnothing 10 mm,

WL 305 mm

0° 8934461

30° 8934462

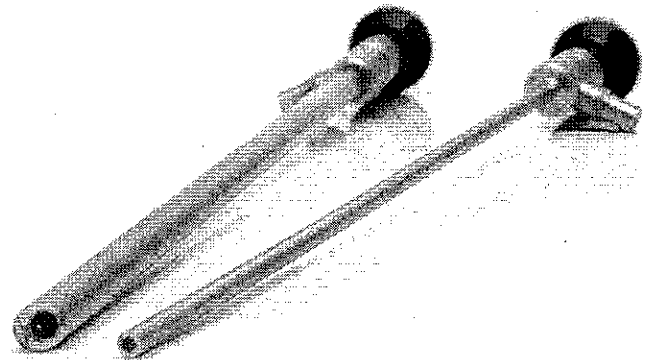
50° 8934463

WL 440 mm

0° 89344416

30° 89344426

50° 89344436



Recommended light cables

Fiber Light Cable complete,

\varnothing 5.0 mm, 2.3 m long

comprising:

Fiber Light Cable (80665023),

Adapter projector-side (8095.07)

and Adapter endoscope-side (809509) 806650231

Fusion Fiber Light Cable complete,

\varnothing 5.0 mm, 2.3 m long

comprising:

Fusion Fiber Light Cable (80655023),

Adapter projector-side (8095.07)

and Adapter endoscope-side (809509) 806550231

Accessories

Reprocessing basket,

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Reprocessing basket,

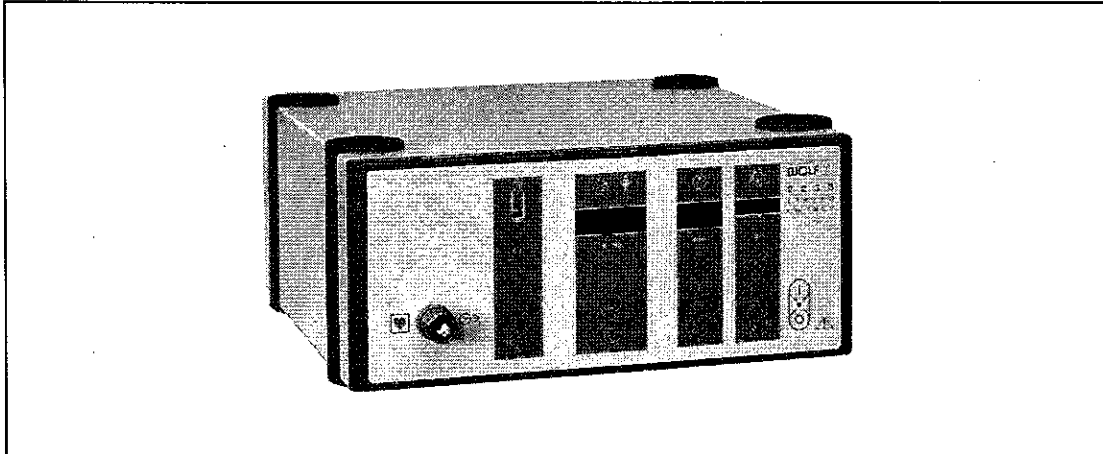
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111



Lot: 8

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo -CO₂ -Pneu 2233



- Automatic pressure and flow control
- High degree of safety during laparoscopy
- Functional and user-friendly design
- Max. flow rate 20 l / min

- Automatische Druck- und Flow-Regelung
- Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233

including:

- Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
- insufflation tube, Ø 5 mm, 2,5 m long (8170.101),
- hygiene filter, sterile pack of 10 (4171.111),
- power cable 3 m long (2440.03)2233.0011

Laparo-CO₂-Pneu 2233

einschließlich:

- Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
- Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
- Hygiene-Filter, 10 Stück, steril verpackt (4171.111),
- Netz Kabel 3 m lang (2440.03)2233.0011

Necessary accessories:

- CO₂ pressure tube**
- Length 1,5 m74021.029
- Connecting tube, 5 m long**
- for central CO₂ gas supply (Dräger)74021.030
- Connecting tube, 5 m long**
- for central CO₂ gas supply (Air Liquide)74021035
- Pressure reducer CO₂**
- DIN 47774007.054
- DIN EN 850 (PIN index)74007.055
- ISO 514574007.056

Erforderliches Zubehör:

- CO₂-Druckschlauch**
- Länge 1,5 m74021.029
- Verbindungsschlauch, 5 m lang,**
- für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger)74021.030
- Verbindungsschlauch, 5 m lang,**
- für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide).....74021035
- Druckminderer CO₂**
- DIN 47774007.054
- DIN EN 850 (PIN-Index)74007.055
- ISO 514574007.056

Optinal accessories:

- Insufflation tube, disposable**
- with integrated hygiene filter,
- pack of 10, in individual sterile packs4170.501

Optionales Zubehör:

- Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch**
- mit integriertem Hygienefilter,
- VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt4170.501

15

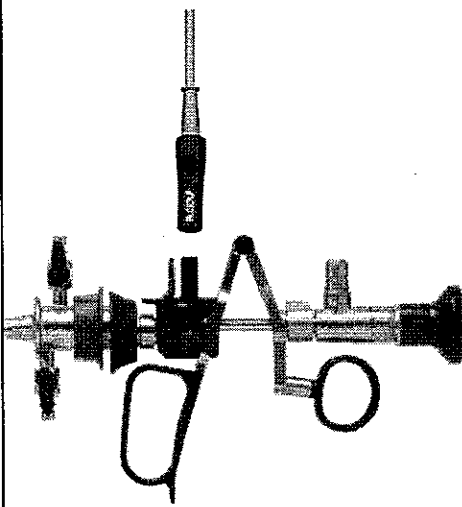





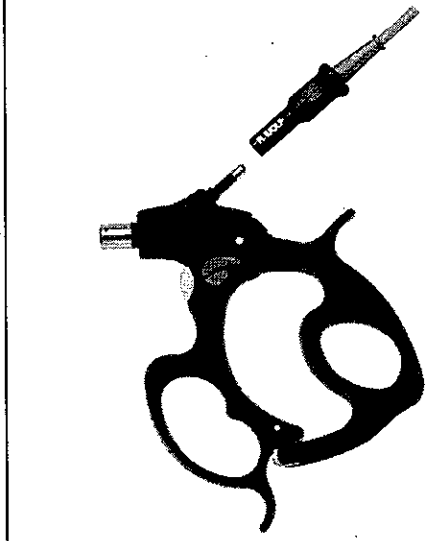





Lot: 9



Laparoskopie
Laparoscopy

HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument Connector for instrument	Anschluss Gerät Connector for unit	Länge Length	Typen Types
<p>WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes</p> 		3 m	815.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	815.052
		3 m	815.132
	ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	5 m	815.152
		3 m	815.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	815.051
		3 m	815.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	815.053
		3 m	815.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker Eschmann and other devices with 4 mm connectors	5 m	815.054
<p>WOLF - Instrumente WOLF Instruments</p> 		3 m	8106.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	8106.052
		3 m	8106.132
	ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	5 m	8106.152
		3 m	8106.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8106.051
		3 m	8106.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	8106.053
		3 m	8106.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker Eschmann and other devices with 4 mm connectors	5 m	8106.054

15







Lot: 11.1 ; 11.2 : 11.3



Laparoskopie
Laparoscopy

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trocarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, Spitze kegelig-stumpf Trocar, blunt conical tip	Trocar, Spitze kegelig-spitz Trocar, conical tip	Trocar, Spitze dreikantig Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade  Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.014	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.016	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  Metal sleeve, standard, oblique distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.013	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  Metal with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123

3






Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.901
 Spare o-rings, pack of 10, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm8921.951
 Spare sealing caps, pack of 10,
 capacity 5.5 mm, blue ~~89.02~~
 Spare plug896.0002




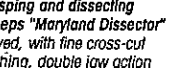

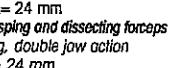

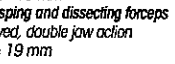
Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.....8921.901
 Ersatz-O-Ringe, 10 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, 10 Stück,
 Durchlass 5,5 mm, blau89.02
 Ersatz-Hahnküken896.0002

Lot: 15

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

ERAGON axial Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JI*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JI= 21 mm	8393.281	•	•	•	83932817
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JI= 21 mm	8394.281	•	•	•	83942817
 Greif- und Dissektionszange lang, doppelbeweglich, MTL= 24 mm Grasping and dissecting forceps long, double jaw action JI= 24 mm	8393194	•	•	•	83931947
 Greif- und Dissektionszange lang, doppelbeweglich, MTL= 24 mm Grasping and dissecting forceps long, double jaw action JI= 24 mm	8394194	•	•	•	83941947
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JI= 19 mm	8393240	•	•	•	83932407
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JI= 19 mm	8394240	•	•	•	83942407

* JI = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulleillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Lot: 16



Griffvarianten / Handle type ERAGON <small>inpedes</small>	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930072
	•		•	•		83930073
	•	•		•		83930074

Jaw insert	Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
 MTL / JL*	 NL / WL 330 mm	HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	83930073	Typen / Types
 8393.287 Greif- und Koagulationszange distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweg- lich, MTL= 15 mm Grasping and coagulating forceps, distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm	•	•	83932877
 8393.091 Probe-Exzisionszange mit Domen, doppelbeweglich MTL= 13 mm Biopsy forceps with pins, double jaw action JL= 13 mm	•	•	83930917
 8394.091 Probe-Exzisionszange mit Domen, doppelbeweglich MTL= 13 mm Biopsy forceps with pins, double jaw action JL= 13 mm	•	•	83940917
 8393.092 Probe-Exzisionszange durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm Biopsy forceps severing, single jaw action JL= 14 mm	•	•	83930927
 8394.092 Probe-Exzisionszange durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm Biopsy forceps severing, single jaw action JL= 14 mm	•	•	83940927

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulleillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 197.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 197.

Cat: 17, 18

*Needle Holder 3.5 mm / 5 mm
modular system*

*Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm
modulares System*

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i>		Axialer Handgriff / Axial handle 			Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete Instrument • Inner section with sheath tube • Handle	
		Typen / Types	Ø	NL / WL	8393.941	Typen / Types
 Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i>		8391.504	3.5 mm	310 mm	•	8391.501
 Modularer Nadelhalter, gerade für gerade Nadeln <i>Modular needle holder, straight for straight needles</i>		8393.504	5 mm	310 mm	•	8393.501
 Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i>		8393.505	5 mm	310 mm	•	8393.502
		8394.505	5 mm	430 mm	•	8394.502
 Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i>		8393.514	5 mm	310 mm	•	8393.511
		8394.514	5 mm	430 mm	•	8394.511
 Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i>		8393.515	5 mm	310 mm	•	8393.512
		8394.515	5 mm	430 mm	•	8394.512
 Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu <i>Modular multifunction* needle holder by Sarbu</i>		8393.506	5 mm	310 mm	•	8393.503
		8394.506	5 mm	430 mm	•	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante